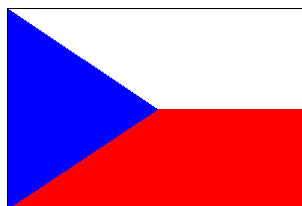




Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



PROGRAM ŠVÝCARSKO-ČESKÉ SPOLUPRÁCE

POKYN č. 2 NÁRODNÍ KOORDINAČNÍ JEDNOTKY

**Pokyn pro vyplnění Průběžné zprávy
o projektu (Interim Report - IR)
Programu švýcarsko-české spolupráce**

Verze: platná od 1.3.2010

Národní koordinační jednotka – Ministerstvo financí

SEZNAM ZKRATEK

DoAG	Rozhodnutí o poskytnutí dotace (Decision on the Award of the Grant)/Smlouva o poskytnutí dotace, resp. jiný právní akt o poskytnutí dotace.
FPP	Konečný návrh projektu (Final Project Proposal)
KP	Konečný příjemce
NKJ	Národní koordinační jednotka – Ministerstvo financí
IR	Průběžná zpráva o projektu (Interim Report)
VZ	Veřejná zakázka
ZS (IB)	Zprostředkující subjekt (Intermediate Body)

1. Úvod

Průběžné zprávy o projektu (IR) jsou základem monitorovacího systému Programu švýcarsko-české spolupráce.

Zprávy jsou předkládány Zprostředkujícím subjektem (ZS) Národní koordinační jednotce (NKJ) vždy za každých 6 měsíců realizace projektu od podpisu Dohody o projektu až do jeho ukončení. Monitorovací období se tedy neřídí kalendářními pololetími.

Délka monitorovacího období je obvykle 6 měsíců a může se lišit pouze pokud je tak výslovně uvedeno v Dohodě o projektu nebo pokud se jedná o první a poslední Průběžnou zprávu o projektu. První monitorovací období počíná dnem podpisu Dohody (měsíc n) a končí posledním dnem měsíce $n+5$.

Při konečné fázi projektu lze z administrativních důvodů generovat Průběžné zprávy pouze na období **maximálně 7 měsíců** z 12 měsíců oprávněnosti výdajů projektu následujících po plánovaném datu jeho ukončení. Monitorovací období poslední IR tedy bude minimálně 4 a maximálně 9 měsíců v souvislosti s délkou realizace projektu. Poslední IR lze odevzdat i za období kratší než je celková délka posledního monitorovacího období (např. dříve, než uplyne celých 9 měsíců).

Zprostředkující subjekt je povinen zajistit vyplnění:

- **obsahové části IR vč. finančního přehledu**, tj. postup plnění jednotlivých aktivit, zhodnocení vývoje indikátorů, finanční přehled za uskutečněné období a další aspekty (rizika projektu, plán na další období);
- formuláře **Přehledu plnění podrobného rozpočtu projektu**, který tvoří přílohu IR

Podrobnější popis administrace Průběžné zprávy o projektu včetně lhůt je uveden v Příručce pro implementaci Programu švýcarsko-české spolupráce v platném znění.

2. Obecná pravidla vyplňování IR

Průběžná zpráva o projektu se vyplňuje elektronicky v programu MS Excel (je doporučeno používat verze novější než Excel 2000). Formulář Průběžné zprávy o projektu neobsahuje žádná makra.

Průběžná zpráva o projektu se zpracovává v anglickém jazyce.

Bílá pole obecně obsahují údaje z Dohody o projektu a v IR jsou předvyplněna ze strany NKJ. Světle modrá pole jsou určena k vyplnění od ZS. Tyrkysová pole ve Finančním přehledu IR slouží pro automatické výpočty a nejsou určena k vyplnění.

Zprostředkující subjekt je povinen zajistit vyplnění pouze světle modrých polí, ostatní pole jsou uzamčena a je zakázáno s nimi jakkoli manipulovat (odemykat, přesouvat apod.)

Data lze v rámci formuláře kopírovat pomocí tlačítek Ctrl+C a Ctrl+V.

3. Vyplňování IR podle jednotlivých polí

INTERIM REPORT

Část **Interim Report (IR)** průběžné zprávy poskytuje základní informace o projektu, jako je číslo projektu, název projektu, kontaktní údaje KP či výše grantu. Většina polí je převyplněna NKJ na základě Dohody o projektu, respektive Konečného návrhu projektu, vč. schválených změn a údaje v nich jsou neměnné.

Pole k vyplnění:

Body **0.6 a 0.7** - kontaktní údaje konečného příjemce. Vyplňuje KP v souladu s informacemi uvedenými v Dohodě o projektu, Příloze - Konečný návrh projektu .

Tato pole obsahují:

- *kontaktní osobu* (bod **0.6**)
- *organizaci konečného příjemce* (bod **0.7**)
- *adresu organizace konečného příjemce* (bod **0.7**)
- *telefon* (bod **0.7**)
- *fax* (bod **0.7**)
- *emailovou adresu* (bod **0.7**)

Bod **0.12** – slouží k rychlé identifikaci poslední změny Dohody o projektu:

- *odkaz na poslední změnu Dohody o projektu* (číslo a datum změny; stručný popis změny)

Upozornění

Pokud se některý z těchto údajů změnil oproti Konečnému návrhu projektu nebo minulé IR, je třeba do IR vyplnit nový údaj a případný komentář uvést v poli **1.9 další komentáře**.

PROJECT PROGRESS DESCRIPTION

Část **Project Progress Description** slouží k výčtu a porovnání základních časových údajů projektu, tj. plánovaný a skutečný začátek projektu, plánované a předpokládané ukončení projektu, monitorovací období a číslo IR. Dále je textová část zaměřena na popis aspektů nezbytných pro monitorování postupu projektu.

Pole k vyplnění:

- *skutečný začátek projektu* (bod 1.2) – začátek první aktivity v projektu v porovnání s harmonogramem v Dohodě o projektu (bod 1.1)
- *předpokládané ukončení projektu* (bod 1.4) - v porovnání s harmonogramem v Dohodě o projektu (bod 1.3)
- *poslední IR* (bod 1.7) - pole se zaškrtně, je-li aktuální průběžná zpráva vč. žádosti o platbu tou poslední, tj. realizace projektu je ukončena a v dalším období se již neočekávají žádné aktivity ani výdaje. Zaškrtnuté pole v praxi znamená, že již nedojde k vygenerování další IR, ale k vygenerování Závěrečné zprávy o projektu (PCR), jejíž schválení je podmínkou proplacení poslední žádosti o platbu. Související textové pole slouží ke kontrole zaškrtačacího políčka a v případě ukončení projektu se zde vyplní pouze stručná informace o stavu projektu (např. „projekt byl ukončen dd.mm.yyyy“)
- *porovnání postupu projektu v monitorovacím období s plánem* (bod 1.8) se zaměřením na konkrétní aspekty:
 1. porovnání plánovaných se skutečně vzniklými výdaji a jasné zdůvodnění případných rozdílů, včetně jejich dopadu na čerpání jednotlivých položek rozpočtu (viz členění v části „Financial overview“)
 2. identifikaci zpoždění v projektu, stručné odůvodnění a uvedení nápravných opatření, uvedení vlivu zpoždění na základní mezníky projektu, případně jeho včasné ukončení v souladu s Dohodou o projektu
 3. výčet započatých a realizovaných veřejných zakázek (VZ), identifikace typu VZ dle zákona č. 137/2006 Sb. a Manuálu pro zadávání veřejných zakázek¹, jejich stav (vyhlášeno/v průběhu/dokončeno) ke konci monitorovacího období a plán výběrových řízení na další monitorovací období
 4. vyhodnocení zásadních rizik uvedených v Konečném návrhu projektu, které se vztahují k danému monitorovacímu období (vč. aktualizace jejich dopadu a pravděpodobnosti výskytu vč. zdůvodnění), identifikaci nových rizik a návrhů na jejich zmírnění či řešení
 5. popis využití úspory do kumulativní výše 1 % celkových oprávněných výdajů projektu v souladu s Příručkou pro implementaci Programu švýcarsko-české spolupráce, identifikaci změn v projektu (plánovaných, posuzovaných nebo schválených ZS) včetně zdůvodnění a vysvětlení efektivnosti relevance změn
 6. stručný popis plánovaných aktivit pro další monitorovací období, včetně stanovení dalších mezníků projektu

¹ Pro potřeby vyplňování IR a příloh jsou typy VZ rozděleny takto:

- Typ I: VZ nad 500 000 CHF.
- Typ II: VZ pod 500 000 CHF, ale nad limity EU
- Typ III: VZ pod limity EU, ale nad rámec limitů zákona č. 137/2006 Sb.
- Typ IV: VZ malého rozsahu

- *další komentáře* (bod 1.9) – toto pole slouží jako dodatečný prostor pro některý z výše uvedených aspektů nebo jako pole pro další komentáře, které nejsou pokryty výše, ale je vhodné o nich ve zprávě informovat

Upozornění

ZS je povinen zajistit vyplnění pole 1.8 do maximální délky 5 řádků pro každý aspekt a případná doplnění uvést v bodě 1.9 Additional comments (další komentáře).

PROJECT PROGRESS INDICATORS

Část **Project Progress Indicators** je zaměřena na sledování indikátorů na úrovni výsledků projektu a vstupů v jednotlivých aktivitách. Předvyplněná pole, tedy pole 2.1, 2.2 a 2.5, vychází z Dohody o projektu, respektive z Konečného návrhu projektu (logický rámec), včetně schválených změn a jsou neměnná.

Pole 2.1 obsahuje plánované výsledky projektu a jeho aktivit a pole 2.2 specifikuje indikátory měřitelnosti jednotlivých výstupů. Pole 2.5 uvádí názvy aktivit.

Pole k vyplnění:

- *Indikátory - postup v monitorovaném období* (bod 2.3) – množstevní a/nebo slovní vyjádření průběžného plnění indikátorů uvedených v bodě 2.2 za dané monitorovací období. Pole dále poskytuje dostatečný prostor na heslovitý výčet výstupů u daného indikátoru (max. 2 řádky). Zahrnutý musí být všechny body uvedené v 2.2. Postup v plnění indikátorů v daném monitorovacím období musí jasně navazovat na popis činností v rámci aktivit (pole 2.6 a 2.7) a čerpání rozpočtových položek ve Finančním přehledu IR, respektive s výdaji v Přehledu plnění podrobného rozpočtu projektu (zda vynaložené výdaje odpovídají uskutečněným aktivitám a splněným indikátorům).
- *Indikátory - celkový postup - kumulativně do konce aktuálního monitorovacího období* (bod 2.4) – množstevní a/nebo procentní vyjádření průběžného plnění indikátorů uvedených v bodě 2.2. Hodnoty musí být vždy vyšší nebo alespoň stejné jako v předchozí průběžné zprávě.

Aktivita - popis postupu činností v rámci aktivity vzhledem k plánu je klíčovým ukazatelem plnění aktivity. Popis postupu, případně kvantifikace činností v rámci aktivity, které KP/ZP za vykazované období uskutečnil a jejich návaznost na indikátory.

Pole k vyplnění:

- *Aktivita - vstupy projektu* (bod 2.6) – výčet fyzických a ostatních vstupů (lidé, vybavení, materiál, atd.) a finančních prostředků vynaložených na realizaci daných aktivit v monitorovacím období. Tyto vstupy musí být navázány na bod 2.7, a také na tabulku Finanční přehled IR a přílohu Přehled plnění podrobného rozpočtu projektu
- *Aktivita - postup v monitorovaném období* (bod 2.7) - stručný popis postupu aktivit, porovnání s plánem, případně kvantifikace činností v rámci aktivity, které KP/ZP za vykazované období uskutečnil a jejich návaznost na indikátory.

Upozornění

Pokud dojde v průběhu projektu ke změně výsledků a/nebo indikátorů výsledků projektu, postupuje ZS (KP) podle postupů uvedených v Příručce pro implementaci Programu švýcarsko-české spolupráce, kapitole 5 - Změny v projektech

FINANCIAL OVERVIEW

Tabulka **Finančního přehledu** slouží k monitorování finanční části projektu. Tabulka sleduje pouze oprávněné výdaje projektu; částky se vyplňují v CZK.

Základní rozdělení tabulky je na **část A – Rozpočtové položky**, **část B – Zdroje financování** a **část C – Změny v rozpočtu projektu**. V části A a B Tabulka porovnává celkové plánované výdaje s výdaji za dané monitorovací období a součtem výdajů ke konci daného monitorovacího období. Tabulka C se zaměřuje na schválené přesuny mezi rozpočtovými položkami projektu a využití úspory do kumulativní výše 1 % celkových oprávněných výdajů projektu v daném monitorovacím období.

Zprostředkující subjekt je povinen zajistit vyplnění pouze světle modrých polí oprávněných výdajů za dané monitorovací období, veškeré další údaje jsou předvyplněny NKJ nebo automaticky vypočteny na základě přednastavených vzorců. Tabulka musí být v souladu s údaji v části **Project Progress Indicators**, s příloženým dokumentem Přehled plnění podrobného rozpočtu projektu a s popisem změn v části **Project Progress Description**.

Poznámka k IR: Zkratka DoAG v bodech **3.1** a **3.5** tabulky odkazuje na „Decision on the Award of the Grant“ - Rozhodnutí o poskytnutí dotace/Smlouvu o poskytnutí dotace, resp. obdobný právní akt. Rozdělení na rozpočtové položky a jejich alokace vycházejí z Konečného návrhu projektu, respektive Rozhodnutí o poskytnutí dotace/Smlouvy o poskytnutí dotace, aktuální rozpočet v části A pak vychází ze schválených změn. Zkratka IB znamená Zprostředkující subjekt (Intermediate body).

Předvyplněná nebo vypočtená pole – část A:

- **Aktuální rozpočet projektu** (bod **3.1**) – pole jsou vyplněna na základě údajů z části C Tabulky a obsahují rozpočtové položky v souladu se změnami rozpočtu schválenými do aktuálního monitorovacího období. Hodnoty položek se rovnají hodnotám uvedeným v bodě 3.8.
- **Oprávněné výdaje schválené ZS v předchozích IR** (bod **3.2**) – toto pole je vyplněno NKJ na základě předchozích schválených IR. Hodnota v poli se sčítá s oprávněnými výdaji za dané monitorovací období a překročení alokace na rozpočtové položky je hlídáno vzorcem (viz bod 3.3)
- **Celkové oprávněné výdaje** (bod **3.4**) – toto pole je součtem oprávněných výdajů za předchozí a aktuální monitorovací období (body 3.2 a 3.3)

Pole k vyplnění:

- **Oprávněné výdaje za monitorovací období** (bod **3.3**) – ZS zajistí vyplnění oprávněných výdajů za dané monitorovací období v rámci příslušných rozpočtových položek. Pokud vynaložené výdaje v rámci položky (3.3) překročí v součtu s předchozími výdaji (3.2) **maximální** částku alokovanou pro konkrétní rozpočtovou položku uvedenou v bodě **3.1**, částky jsou automaticky rozděleny na část, kterou lze čerpat z grantu (*Reimbursable eligible expenditures*) a část, která již z grantu uhrazena být nemůže (*Non-reimbursable eligible expenditures*). Část nad rozpočet dané

rozpočtové položky je automaticky započítána do spolufinancování projektu (*Cash co-financing*).

Předvyplněná nebo vypočtená pole – část B:

Část B tabulky využívá finanční data z části A a rozděluje je na část grantu a spolufinancování (*co-financing*). Celkové součty sloupců v části A i části B (*Total eligible expenditures including co-financing*) se musí rovnat.

- *Oprávněné výdaje dle Rozhodnutí o poskytnutí dotace (nebo Konečného návrhu projektu) (bod 3.1)* – Oprávněné výdaje jsou rozděleny na maximální částku, která může být uhrazena z grantu a dále na podíl spolufinancování ze státního rozpočtu, ostatních veřejných zdrojů a neveřejných zdrojů.
- *Oprávněné výdaje schválené ZS v předchozích IR (bod 3.2)* – obsahuje součet oprávněných výdajů na základě předchozích schválených IR, rozdělených dle zdrojů spolufinancování.
- *Oprávněné výdaje za monitorovací období (bod 3.3)* – pole obsahují částku oprávněných výdajů za monitorovací období, která je automaticky rozdělena dle poměru zdrojů spolufinancování uvedeného v Rozhodnutí o poskytnutí dotace nebo jiném právním aktu o poskytnutí dotace. Pole dále monitoruje celkový procentní poměr spolufinancování za dané monitorovací období, který nesmí být nižší než je stanovená minimální výše. Do spolufinancování jsou započteny částky oprávněných výdajů nad rámec limitů pro rozpočtové položky (*část A – Non-reimbursable eligible expenditures*).
- *Celkové oprávněné výdaje (bod 3.4)* – toto pole je součtem oprávněných výdajů za předchozí a aktuální monitorovací období (body 3.2 a 3.3). Pole dále monitoruje celkový procentní poměr spolufinancování za celou realizaci projektu.

Předvyplněná nebo vypočtená pole – část C:

- *Oprávněné výdaje dle Rozhodnutí o poskytnutí dotace (nebo Konečného návrhu projektu) (bod 3.5)* – pole jsou vyplněna dle částek uvedených v Rozhodnutí o poskytnutí dotace, resp. jiném právním aktu o poskytnutí dotace nebo v Konečném návrhu projektu.
- *Změny v rozpočtu projektu schválené v předchozích IR (bod 3.6)* – pole monitorují přesuny mezi rozpočtovými položkami schválené v předchozích monitorovacích obdobích a to v podobě kladných a záporných položek. Vzhledem k tomu, že využití úspory do 1% celkových oprávněných výdajů je sledováno kumulativně, je toto využití odděleno od ostatních přesunů v rámci rozpočtu (*Approved modifications*) a rozvaha využití je sledována vždy v rámci sloupce v poli *Total* (rozvaha se musí rovnat 0).
- *Aktuální rozpočet projektu vč. změn v předchozích IR (bod 3.8)* – Aktuální rozpočet reflektuje změny schválené v předchozích IR vč. využití úspor do kumulativní výše 1 % celkových oprávněných výdajů projektu v předchozích obdobích. Údaje v jednotlivých polích se shodují s údaji v polích 3.1 části A Tabulky.

Pole k vyplnění:

- *Využití úspory do kumulativní výše 1 % celkových oprávněných výdajů projektu (bod 3.7)* – pole monitorují využití úspory do výše 1 % celkových oprávněných výdajů projektu. Pokud dojde k vyplnění částky, která bude v součtu s předchozími obdobími vyšší než 1% celkových oprávněných výdajů projektu, pole se rozsvítí červeně a objeví se poznámka „EXCESSIVE AMOUNT – the utilization is above 1 % of total eligible expenditures“. Takové využití není

povoleno bez předchozího ex-ante schválení. V opačném případě pole svítí tyrkysovou barvou s poznámkou „OK“.

Rozvaha využití úspory, která se musí rovnat 0, je zároveň monitorována v poli *Total* sloupce, kde se případná odchylka zobrazí v červeném poli a sousední pole zobrazí poznámku „FAIL in balance.“ V opačném případě pole svítí tyrkysovou barvou a sousední pole zobrazí poznámku „balance OK“.

SIGNATURE

The National Coordination Unit - Tato část je vyhrazena pro podpis zodpovědné osoby na NKJ, kterým je stvrzena věcná správnost údajů uvedených v IR. ZS tuto část nevyplňuje. Podpis ZS je uveden na žádosti o platbu.